

TESTRUT (DE) GmbH
Am Schornacker 113
D – 46485 Wesel
Service-E-Mail: info@testrut.de
Bestell-Nr. PO-21-18873

Set Wien / Outdoor set Wien / Ensemble Wien / Set Wien / Conjunto de muebles Wien / Набор Вена / Sada Wien / Wien garnitura / Komplet Wien 5958594/00 (132635)



- (DE) **WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.**
- (GB) **IMPORTANT, KEEP FOR LATER REFERENCE: READ CAREFULLY.**
- (FR) **IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT**
- (IT) **IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE.**
- (ES) **IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LÉALO DETENIDAMENTE.**
- (RU) **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОХРАНЯТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ.**
- (CZ) **DŮLEŽITÉ, USCHOVAT PRO PŘÍPADNOU POZDĚJŠÍ POTŘEBU: PEČLIVĚ PŘEČÍST.**
- (HU) **FONTOS, HOGY A KÉSŐBB FELMERÜLŐ KÉRDÉSEKHEZ ŐRIZZE MEG: FIGYELMESEN OLVASSA EL.**
- (SI) **POMEMBNO, SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO: POZORNO PREBERITE.**



DE **GB** **FR** **IT** **ES** **RU** **CZ** **HU** **SI**

DE

Für die Nutzung im privaten Außen- und Wohnbereich.

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE:

- Der Artikel ist ausschließlich gemäß seines bestimmungsgemäßen Gebrauches zu nutzen.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand und die Funktion des Artikels. Stellen Sie Beschädigungen fest, darf der Artikel nicht mehr benutzt werden.
- Benutzen Sie den Artikel nur auf festen und ebenen Untergründen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Artikels.
- ACHTUNG! Klemm- / Quetschgefahr beim Auf- und Abbau des Artikels.
- Maximale Belastbarkeit: 4 x 110 kg.
- Es darf kein Sonnenschirm am Tisch angebracht werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Die Witterung kann das Aussehen der Gartenmöbel leicht verändern. Gartenmöbel im Winter bitte trocken einlagern.

Zur Reinigung der Gartenmöbel ein feuchtes weiches Tuch verwenden, bei hartnäckigen Verschmutzungen milde Seifenlauge und eine weiche Bürste. Die Gartenmöbel auf keinen Fall mit scharfen Reinigungsmitteln, einem Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler reinigen.

Zur Reinigung der Glasplatte ein feuchtes weiches Tuch verwenden, bei hartnäckigen Verschmutzungen milde Seifenlauge oder Glasreiniger. Die Gartenmöbel auf keinen Fall mit scharfen Reinigungsmitteln, einem Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler reinigen.

Zur Reinigung der Bezüge ein feuchtes, weiches Tuch verwenden. Hartnäckige Verschmutzungen können mit milder Seifenlauge und einer weichen Bürste entfernt werden. Nach der Reinigung gründlich trocknen lassen. Auf keinen Fall mit scharfen Reinigungs- oder Lösemitteln reinigen.

Achten Sie darauf, dass die Kissen-/Auflagenfüllungen nicht nass werden und sich im Inneren Feuchteschäden und Schimmel bilden kann!

Bei feuchten Wetterverhältnissen und bei Regen die Kissen/Auflagen reinholen und an einem geschützten, trockenen Ort aufbewahren.

Feucht oder nass gewordene Kissen/Auflagen gründlich durchtrocknen lassen. Feuchte Kissen/Auflagen nicht einlagen!

ENTSORGUNGSHINWEISE

Bitte entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

GB

For private use in outdoor and living areas.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:

- The product is to be used exclusively for its intended purpose.
- Regularly check the condition and functionality of the product. If you notice any damage, the product should no longer be used.
- Only use the product on solid and level ground.
- Make sure the product is positioned securely.
- WARNING! Risk of clamping/crushing fingers during assembly and disassembly of the product.



DE **GB** **FR** **IT** **ES** **RU** **CZ** **HU** **SI**

- Maximum load: 4 x 110 kg.

- It is not possible to attach a parasol to the table.

CLEANING AND MAINTENANCE

The effects of the weather can cause slight alterations to the appearance of the garden furniture. Please store the garden furniture in a dry place during winter.

To clean the piece of furniture, use a damp cloth and for more stubborn dirt use a mild soap solution and a soft brush. Never use aggressive cleaning agents, pressure washers or steam jets to clean the product.

To clean the glass plate, use a damp cloth and for more stubborn dirt use a mild soap solution or glass cleaner. Never use aggressive cleaning agents, pressure washers or steam jets to clean the piece of furniture.

To clean the covers, use a damp, soft cloth. For more stubborn dirt you could use a mild soap solution and a soft brush. Allow to dry completely after cleaning. Never use abrasive cleaning agents or solvents.

Make sure that the cushion filling does not become wet and that no moisture damage or mould can build up on the inside!

When it rains or there is moisture in the air, the cushions and pads should be taken indoors and stored in a protected and dry location.

Cushions/pads that have become wet should be allowed to dry out completely. Do not fill damp cushions/pads!

DISPOSAL INSTRUCTIONS

When disposing of the packaging, please ensure it is correctly sorted. Put the cardboard and the box in the waste paper bin, and plastic sheets in the recyclables bin.

FR

Pour une utilisation dans des espaces privés, à l'intérieur comme à l'extérieur.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENT :

- L'article doit uniquement être utilisé conformément à l'usage prévu.
- Vérifiez régulièrement l'état et le bon fonctionnement de l'article. Si vous constatez des dommages, l'article ne doit plus être utilisé.
 - N'utilisez l'article que sur une surface plane et rigide.
 - Veillez à ce que l'article soit stable.
 - ATTENTION ! Risque de coincement /d'écrasement lors du montage et du démontage de l'article.
 - Charge maximale : 4 x 110 kg.
 - Aucun parasol ne doit être installé sur la table.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les intempéries peuvent modifier légèrement l'aspect des meubles de jardin. Entreposez les meubles de jardin au sec pendant l'hiver.

Pour nettoyer les meubles de jardin, utilisez un chiffon humide et doux. En cas de salissures tenaces, utilisez une brosse souple et un savon doux. Ne nettoyez jamais les meubles de jardin avec des détergents agressifs, un nettoyeur à haute pression ou un jet de vapeur.

Pour nettoyer la plaque en verre, utilisez un chiffon humide et doux. En cas de salissures tenaces, utilisez une brosse souple et un savon doux. Ne nettoyez jamais les meubles de jardin avec des détergents agressifs, un nettoyeur à haute pression ou un jet de vapeur.

Pour nettoyer les housses, utilisez un chiffon humide et doux. En cas de taches tenaces, utilisez un savon





[DE](#) [GB](#) [FR](#) [IT](#) [ES](#) [RU](#) [CZ](#) [HU](#) [SI](#)

doux et une brosse souple. Bien laisser sécher après le nettoyage. Ne jamais nettoyer avec des détergents ou solvants agressifs.

Veuillez à ce que les rembourrages de coussin/de garniture ne soient pas mouillés et que des détériorations dues à l'humidité et des moisissures n'apparaissent pas à l'intérieur !

Par temps humide ou pluvieux, rentrer les coussins/garnitures et les entreposer dans un lieu sec et protégé. Bien laisser sécher les coussins/garnitures mouillés. Ne pas recouvrir des coussins/garnitures mouillés !

IT

Per l'utilizzo in ambienti privati esterni o interni.

AVVERTENZE E INDICAZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA:

- L'utilizzo dell'articolo è riservato esclusivamente per lo scopo per cui è stato progettato.
- Verificare con regolarità lo stato e la funzionalità dell'articolo. Qualora si riscontrino danneggiamenti, l'articolo non può più essere utilizzato.
- Utilizzare l'articolo solo su basi stabili e piane.
- Assicurarsi che l'articolo sia posizionato in modo sicuro.
- ATTENZIONE! Pericolo di inceppamento e schiacciamento durante il montaggio e lo smontaggio dell'articolo.
- Carico massimo: 4 x 110 kg.
- Al tavolo non può essere montato alcun ombrellone.

PULIZIA E CURA

Gli agenti atmosferici possono modificare leggermente l'aspetto dei mobili da giardino. In inverno, riporre e conservare i mobili da giardino in un luogo asciutto.

Per pulire i mobili da giardino utilizzare un panno morbido umido e, in caso di sporco difficile da rimuovere, una liscivia di sapone delicata e una spazzola morbida. Non pulire in nessun caso i mobili da giardino con detergivi aggressivi, un'idropulitrice o una macchina a vapore.

Per pulire i pannelli in vetro utilizzare un panno morbido umido e, in caso di sporco difficile da rimuovere, usare una liscivia di sapone delicata o un detergente lavavetri. Non pulire in nessun caso i mobili da giardino con detergivi aggressivi, un'idropulitrice o una macchina a vapore.

Per la pulizia dei rivestimenti utilizzare un panno umido morbido. Lo sporco difficile può essere rimosso con una liscivia di sapone delicata e una spazzola morbida. Lasciare asciugare bene dopo il lavaggio. Non pulire in nessun caso con detergenti abrasivi o solventi.

Fare attenzione a non bagnare l'imbottitura interna dei cuscini, perché questa si può danneggiare e ammuffire! In condizioni di umidità e di pioggia riporre in luoghi chiusi i cuscini o rivestimenti e conservarli in un luogo protetto e asciutto.

Lasciar asciugare bene i cuscini o i rivestimenti se umidi o bagnati. Non mettere via cuscini o rivestimenti se sono umidi!

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Si prega di smaltire l'imballaggio. Smaltire carta e cartone nella raccolta della carta, pellicole nella raccolta di materiali riciclabili.



[DE](#) [GB](#) [FR](#) [IT](#) [ES](#) [RU](#) [CZ](#) [HU](#) [SI](#)

ES

Para su uso privado en el exterior y dentro de casa.

INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS:

- Utilice el artículo exclusivamente conforme a las instrucciones de uso del mismo.
- Compruebe periódicamente el estado y la función del artículo. En caso de que observe daños, deje de utilizarlo.
- Use el artículo únicamente sobre una superficie plana y firme.
- Asegúrese de que el artículo está estable.
- ¡ATENCIÓN! Existe riesgo de atrapamiento o aplastamiento al montar y desmontar el artículo.
- Capacidad máxima de carga: 4 x 110 kg.
- No coloque un soporte de parasol en la mesa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las condiciones meteorológicas pueden cambiar ligeramente la apariencia de los muebles de jardín. Durante el invierno almacene los muebles de jardín en un lugar seco.

Para limpiar los muebles de jardín, use un paño húmedo, para las manchas más difíciles, use una solución jabonosa y un cepillo suave. No limpie los muebles de jardín con detergentes abrasivos, limpiadores a presión o chorros de vapor.

Para limpiar la placa de cristal, use un paño húmedo, para las manchas más difíciles, use una solución jabonosa y un limpiacristales. No limpie los muebles de jardín con detergentes abrasivos, limpiadores a presión o chorros de vapor.

Para limpiar las fundas, use un paño suave y húmedo. Las manchas resistentes se pueden eliminar con una solución jabonosa y un cepillo suave. Tras limpiar el producto, séquelo bien. No las limpie en ningún caso con detergentes abrasivos ni disolventes.

Asegúrese de que el relleno de los cojines/las colchonetas no se moja y de que no se crea moho ni se generan daños por la humedad en el interior.

Cuando llueva y haya un clima húmedo, meta dentro de casa los cojines/las colchonetas y guárdelos en un lugar seco y protegido.

Deje que se sequen bien los cojines/las colchonetas húmedos o mojados. ¡No use cojines ni colchonetas húmedos!

INDICACIONES DE DESECHO

Deseche el embalaje según su clase, p. ej., el cartón y la cartulina al contenedor de papel usado y las láminas al de recogida de materiales.

RU

Для бытового использования в доме и на улице.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Использовать продукт исключительно по назначению.
- Регулярно проверяйте состояние и функциональность продукта. При наличии повреждений использовать продукт запрещается.
- Используйте продукт только на устойчивой и ровной поверхности.
- Следите за надежной установкой продукта.
- ВНИМАНИЕ! Опасность защемления и застревания при сборке и разборке продукта.



- Максимальная нагрузка: 4 x 110 кг.
- На столе не должен крепиться зонтик.

ОЧИСТКА И УХОД

Погодные условия могут слегка изменять внешний вид садовой мебели. В зимний период садовая мебель должна храниться в сухом месте.

Для очистки садовой мебели используйте влажную мягкую тряпку, при сильных загрязнениях - мягкий щелочной раствор и мягкую щетку. Ни в коем случае не очищайте садовую мебель едкими чистящими средствами, мойкой высокого давления или пароочистителем.

Для очистки стеклянной плиты используйте влажную мягкую тряпку, при сильных загрязнениях - мягкий щелочной раствор или стеклоочиститель. Ни в коем случае не очищайте садовую мебель едкими чистящими средствами, мойкой высокого давления или пароочистителем.

Для очистки чехлов используйте влажную, мягкую тряпку. Сильные загрязнения можно удалить при помощи мягкого щелочного раствора и мягкой щетки. После очистки полностью просушить. Ни в коем случае не очищать едкими очищающими средствами или растворителями.

Во избежании повреждений от влажности и образования плесени следите за тем, чтобы подушки/сидения не намокали!

При влажных погодных условиях, а также при дожде подушки/сидения необходимо убирать с улицы и хранить в защищенном, сухом месте.

Намокшие или отсыревшие подушки/сидения необходимо полностью просушить. Не убирать на хранение влажные подушки/сидения!

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Пожалуйста, утилизируйте упаковку раздельно по видам материалов: бумагу и картон в макулатуру, пленку в утилизируемые материалы.



Pro používání v soukromých obytných a venkovních prostorech.

BEZPEČNOSTNÍ A VÝSTRAŽNÁ UPOZORNĚNÍ:

- Výrobek se smí používat jen ke stanovenému účelu.
- Kontrolujte pravidelně stav a funkci výrobku. Poškozený výrobek se nesmí dále používat.
- Používejte výrobek jen na pevných a rovných podkladech.
- Dávejte pozor na bezpečnou polohu výrobku.
- POZOR! Při stavění a skládání výrobku hrozí nebezpečí uskřípnutí.
- Maximální nosnost: 4 x 110 kg.
- Na stůl se nesmí připevňovat žádný slunečník.

ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ

Povětrnostní vlivy mohou mírně změnit vzhled zahradního nábytku. Prosíme, zahradní nábytek v zimě uskladněte.

Na čištění zahradního nábytku používat měkký, vlhký hadr, na silná znečištění měkký kartáč a slabý mýdlový roztok. V žádném případě nečistit zahradní nábytek ostrými čistícími prostředky, tlakovou myčkou nebo parním čističem.

Na čištění skleněné desky používat měkký, vlhký hadr, na silná znečištění slabý mýdlový roztok nebo čistič skla. V žádném případě nečistit zahradní nábytek ostrými čistícími prostředky, tlakovou myčkou nebo parním čističem.

Na čištění potahů používat měkký, vlhký hadr. Zatvrdlé nečistoty lze odstranit měkkým kartáčem a slabým mýdlovým roztokem. Po vyčištění nechat úplně uschnout. V žádném případě nečistit ostrými čistícími prostředky nebo rozpoouštědly.

Dávejte pozor, aby výplně polštárování nenavlhly, mohou se poškodit a plesnivět!

Za nepříznivých povětrnostních podmínek a při dešti polštáře a podložky sejmout a uložit na chráněném, suchém místě.

Mokré nebo vlhké polštáře a podložky nechat úplně uschnout. Vlhké polštáře a podložky neuskladňovat!

POKyny pro likvidaci

Obal prosím zlikvidujte dle druhu. Lepenku a karton odevzdejte do starého papíru, fólie do plastů.



Magáncélú kül- és beltéri használatra.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK:

- A terméket kizárálag rendeltetése szerint szabad használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát és működését. Amennyiben rongálódásokat fedez fel rajta, úgy a terméket nem szabad tovább használni.
- Csak szilárd és egyenes talajon használja a terméket.
- Ügyeljen a termék biztos állására.
- FIGYELEM! Becsípődés veszélye a termék felállítása és összecsukása során.
- Maximális teherbírás: 4 x 110 kg.
- Az asztalra nem szabad napernyőt rögzíteni.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Az időjárás kis mértékben megváltoztathatja a kerti bútorok kinézetét. Kérjük, hogy a kerti bútorokat télen száraz helyen tárolja.

A kerti bútorok tisztításához használjon egy nedves kendőt, makacsabb szennyeződés esetén enyhe szappanlúgot és egy puha kefét. A kerti bútorokat semmi esetben se kezelje erős tisztítószerekkel, nagynyomású tisztítókészülékkel vagy góztisztítóval.

Az üveglap tisztításához használjon egy nedves kendőt, makacsabb szennyeződés esetén enyhe szappanlúgot vagy üvegtisztítót. A kerti bútorokat semmi esetben se kezelje erős tisztítószerekkel, nagynyomású tisztítókészülékkel vagy góztisztítóval.

A huzatok tisztításához használjon egy nedves, puha kendőt. A makacs szennyeződésekkel enyhe szappanlúggal és egy puha kefivel távolíthatja el. Tisztítás után jól száritsa meg. Semmiképpen ne használjon erős tisztító- vagy oldószereket.

Ügyeljen arra, hogy a párnák/feltétek töltete ne legyen nedves, mert a belsejükben a nedvesség károkat és penészt okozhat!

Nedves időjárási viszonyok között és esőben hozza be a párnákat/feltéteket, és tárolja azokat védett, száraz helyen.

A nedves vagy vizes párnákat/feltéteket hagyja alaposan átszáradni. A nedves párnát/feltétet ne raktározza el!

TUDNIVALÓK A HULLADÉK GYŰJTÉSÉHEZ

Kérjük, gyűjtse külön a csomagolányagokat. A papírt és a kartont tegye a papírgyűjtőbe, a fóliákat pedig a selektív hulladékgyűjtőbe.

SI

Za zasebno uporabo na prostem in v stanovanju.

VARNOSTNI NAPOTKI IN OPORIZILA:

- Izdelek je treba uporabljati izključno v skladu z namenjeno uporabo.
- Redno preverjajte stanje in delovanje izdelka. Če odkrijete poškodbe, izdelka ne smete več uporabljati.
- Izdelek uporabljajte le na trdnih in ravnih podlagah.
- Poskrbite za stabilno postavitev izdelka.
- POZOR!** Nevarnost ukleščenja/zmečkanin med sestavljanjem in razstavljanjem izdelka.
- Maksimalna obremenitev: 4 x 110 kg.
- Na mizo ni dovoljeno nameščati sončnika.

ČIŠČENJE IN NEGA

Vremenski vplivi lahko rahlo spremenijo videz vrtnega pohištva. Pozimi morate vrtno pohištvo hraniti na suhem.

Za čiščenje vrtnega pohištva uporabite vlažno, mehko krpou, pri trdovratnih madežih pa blago milnico in mehko krtačo. Vrtnega pohištva v nobenem primeru ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi, visokotlačnim ali parnim čistilnikom.

Za čiščenje prevlek uporabite vlažno in mehko krpou. Trdovratno umazanijo lahko odstranite z blago milnico in mehko krtačo. Po čiščenju se morajo temeljito posušiti. V nobenem primeru ne čistite z ostrimi čistili ali topili.

Poskrbite, da se polnila blazin/prevlek ne bodo zmočila, saj se lahko zaradi tega v notranjosti pojavi škoda zaradi vlage in nastanek plesni!

Pri vlažnih vremenskih razmerah in v dežu blazine/prevleke shranite v notranjih prostorih na zaščitenem, suhem mestu.

Vlažne ali mokre blazine/prevleke se morajo temeljito posušiti. Vlažnih blazin/prevlek ne skladiščite!

NAPOTKI ZA ODLAGANJE MED ODPADKE.

Embalajo odložite med odpadke v skladu z načeli za reciklažo. Lepenko in karton odložite med star papir, folije pa v reciklažo surovin.

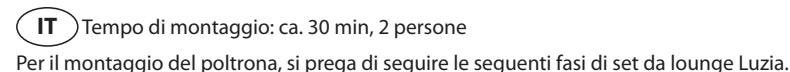
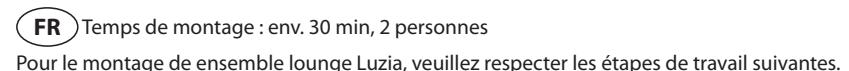
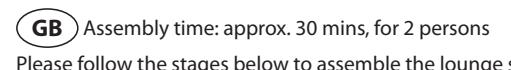
Lieferumfang / Scope of delivery / Contenu de livraison / Fornitura / Volumen de entrega / Комплект поставки / Obsah dodávky / A csomag tartalma / Obseg dobave:

1 x = A	1 x = B	3 x = C	3 x = D	2 x = E
2 x = F	1 x = G	2 x = H	1 x = J	1 x = K
12 x M6 x 40 = a	26 x M6 x 35 = b	10 x M6 x 15 = c	48 x = d	1 x = e
2 x = f	4 x = g	1 x = h	1 x = i	

Montage-Schritte / Assembly steps / Étapes de montage / Fasi di montaggio / Paso a paso del montaje / последовательность сборки / Montážní kroky / Az összeszerelés lépései / Koraki pri postavitvi:



Zur Montage des Lounge-Sets folgen Sie bitte den nachstehenden Arbeitsschritten.



ES Tiempo de montaje: aprox. 30 min, 2 personas

Para montar conjunto lounge Luzia , siga los pasos que constan a continuación.

RU время сборки: прибл. 30 мин, 2 человека

Для сборки Набор лаунж-мебели Люция, пожалуйста, следуйте следующим указаниям.

CZ Délka montáže: cca 30 min., 2 lidé

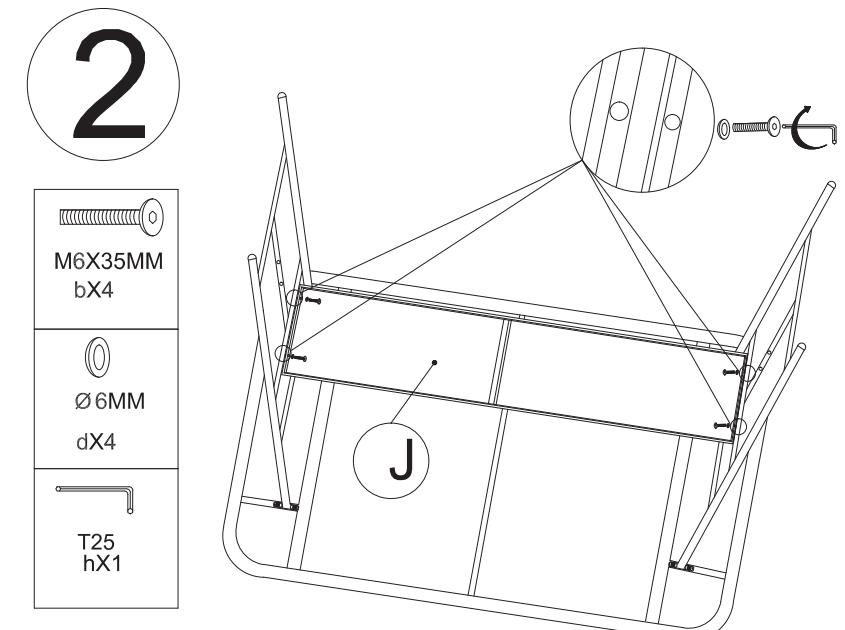
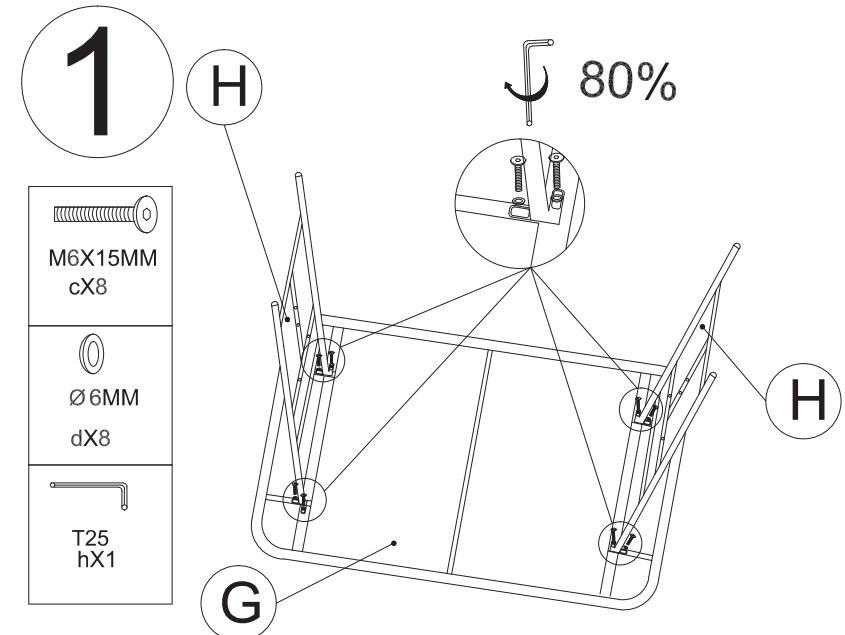
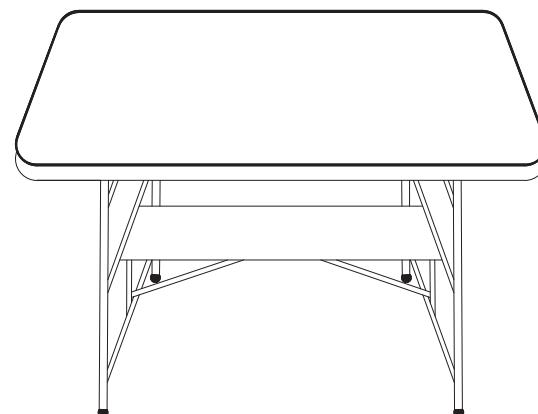
Pro montáž Sada Lounge Luzia provedte prosím následující pracovní kroky.

HU A felépítéshez szükséges idő: kb. 30 perc, 2 személyes

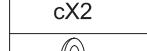
Luzia kerti bútor-szett összeszereléséhez kérjük, kövesse az alábbi lépéseket.

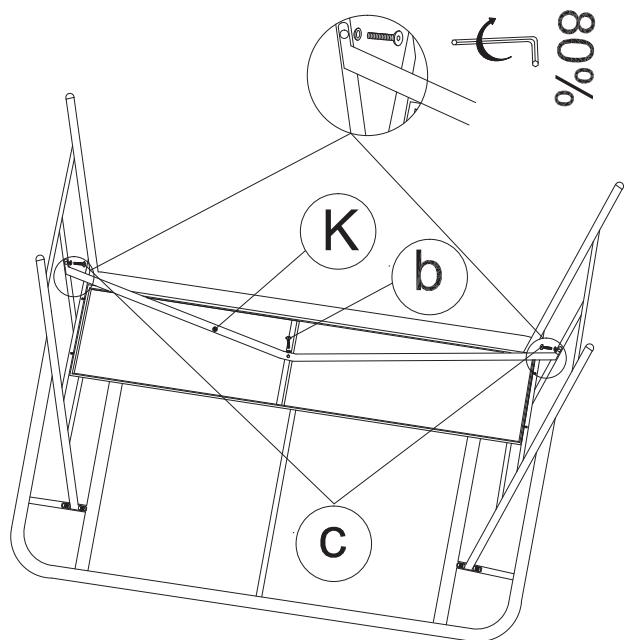
SI Čas postavitve: pribl. 30 minut, 2 osebi

Za postavitev komplet naslanjačev Luzia sledite naslednjim delovnim korakom.

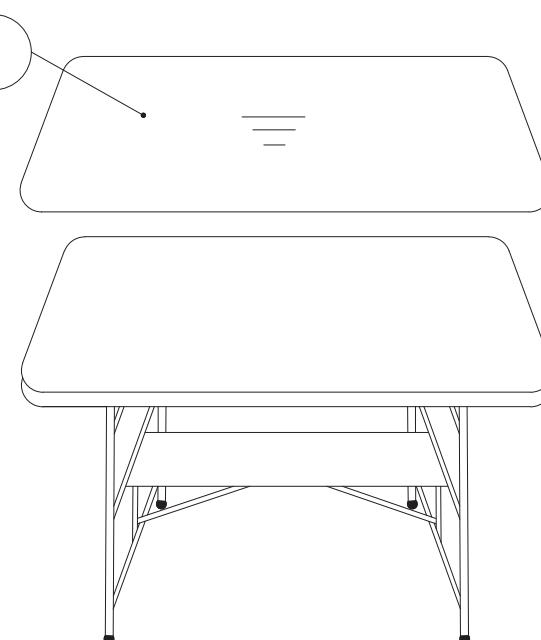
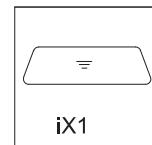


3

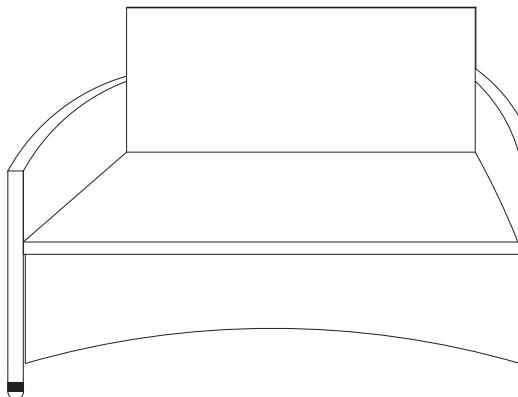
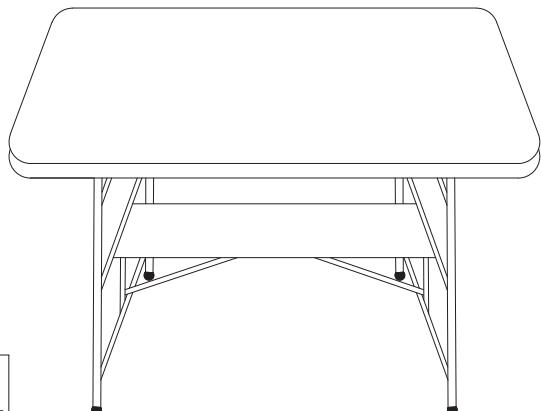
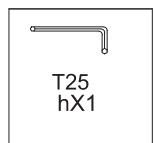
	M6X35MM bx1
	M6X15MM cx2
	Ø6MM dx3
	T25 hx1

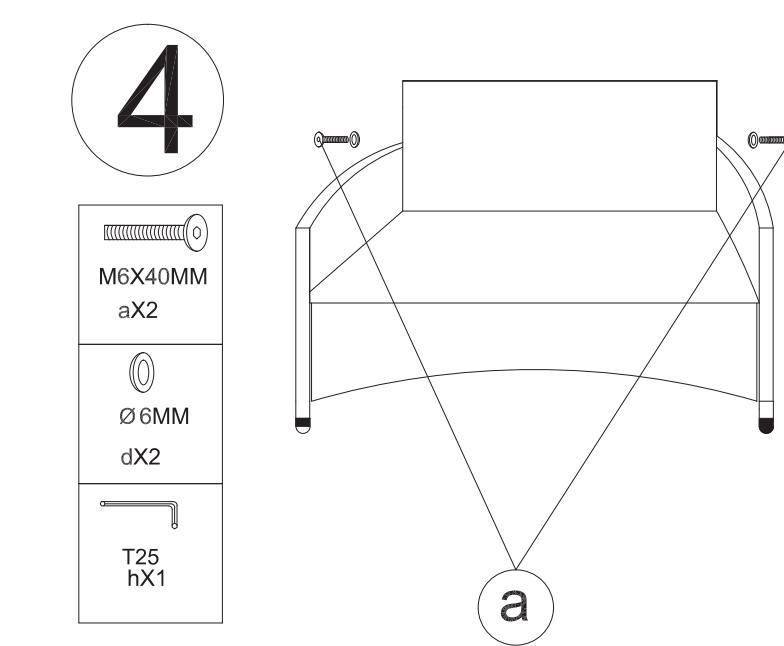
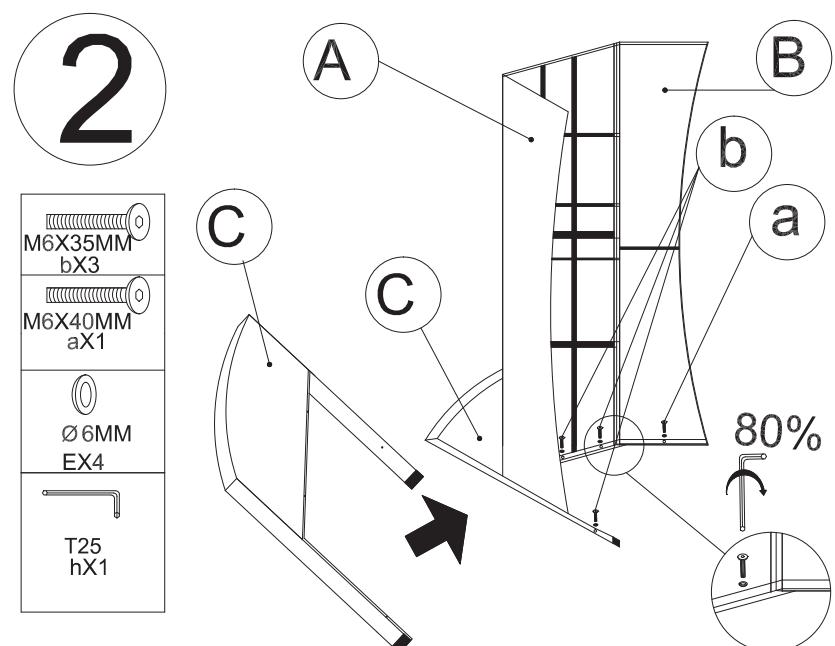
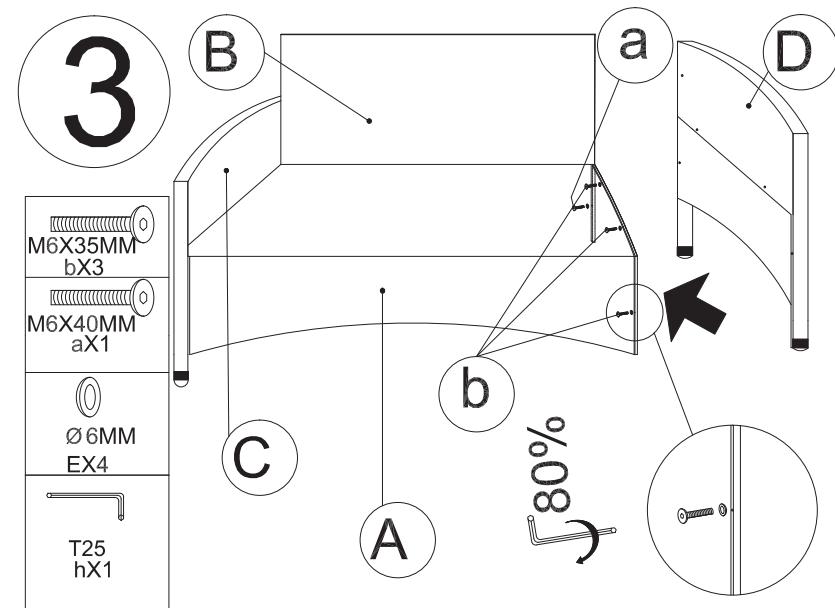
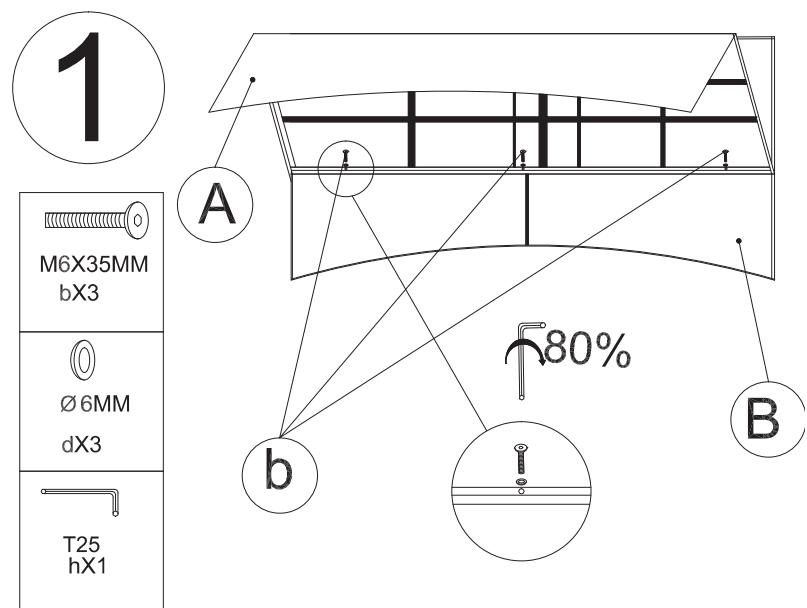


5



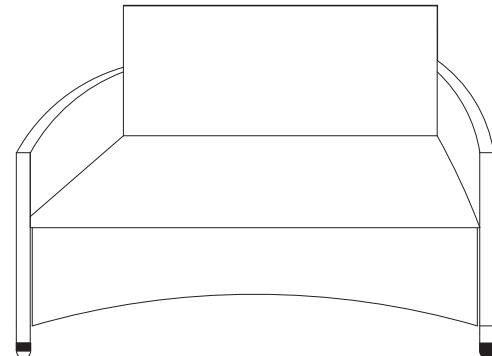
4



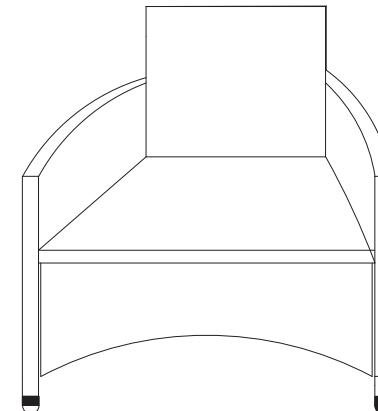


5

T25
hX1



100%

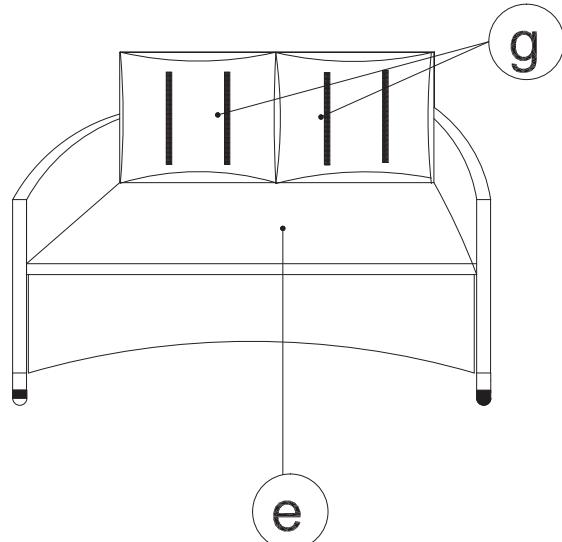


X2

6

eX1

gX2



1

M6X35MM
bX3

Ø 6MM
dX3
T25
hX1

